

ملخص البحث

ستي خفيفة، ٢٠٢٤ م. "تحليل الأخطاء اللغوية في البحوث الجامعية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين والمعهد العالي لعلوم القرآن بآموننتاي". الرسالة العلمية، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا. المشرف الأول: الأستاذ الدكتور أحمد مرادي، الماجستير. المشرف الثاني: الدكتور وحي الدين، الماجستير.

الكلمات الرئيسية: الأخطاء اللغوية، البحوث الجامعية.

المشكلات التي من أجلها قامت الباحثة بهذا البحث هي أن الطلبة يخطئون كثيرا في المركبات والدلالة عند كتابة البحث الجامعي. حيث إن الأخطاء قد تحدث بسبب عدم دقة الطلبة وهم قد فهموا قواعد اللغة العربية، أو يمكن أن يكون الطلبة لا يفهمون القواعد بسبب خلفيتهم التعليمية المختلفة حيث أن بعضهم لم يتخرجوا من المعاهد الإسلامية. أهداف هذا البحث هي معرفة: (١) الأخطاء اللغوية تركيبيا ودلالة في البحوث الجامعية في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين. (٢) الأخطاء اللغوية تركيبيا ودلالة في البحوث الجامعية في المعهد العالي لعلوم القرآن بآموننتاي. (٣) العوامل التي تؤدي إلى الأخطاء اللغوية تركيبيا ودلالة في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين. (٤) العوامل التي تؤدي إلى الأخطاء اللغوية تركيبيا ودلالة في المعهد العالي لعلوم القرآن بآموننتاي. نوع البحث هو البحث المكتبي ومدخله مدخل كفي. وبيانات البحث هي أخطاء المركبات والأخطاء الدلالية. أما مصادرها فهي ٤ بحوث من تلك الجامعتين. أسلوب جمعها دراسة الوثائق. وأسلوب تحليلها بنظرية أليس. نتائج البحث هي: (أ) عدد الأخطاء اللغوية في البحوث الجامعية في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين كالآتي: (١) المركب الإسنادي ٣٤ خطأ. (٢) المركب الإضافي ٢٧ خطأ. (٣) المركب البياني ٥١ خطأ. (٤) التعبير الاصطلاحي ٢٧ خطأ. (ب) عدد الأخطاء اللغوية في البحوث الجامعية في المعهد العالي لعلوم القرآن بآموننتاي كالآتي: (١) المركب الإسنادي ١٧ خطأ. (٢) المركب الإضافي ١٥ خطأ. (٣) المركب البياني ٣٤ خطأ. (٤) التعبير الاصطلاحي ٢٣ خطأ. (ج) عدد العوامل التي تؤدي إلى الأخطاء اللغوية في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين كالآتي: (١) العوامل من النقل عن لغة أخرى ٢٨ عاملا. (٢) العوامل من النقل داخل اللغة الواحدة ١٠٨ عوامل. (د) عدد العوامل التي تؤدي إلى الأخطاء اللغوية في المعهد العالي لعلوم القرآن بآموننتاي كالآتي: (١) العوامل من النقل عن لغة أخرى ٩ عوامل. (٢) العوامل من النقل داخل اللغة الواحدة ٧٥ عاملا.

ABSTRAK

Siti Khafifah, 2024. Analisis Kesalahan Berbahasa pada Skripsi Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab di UIN Antasari Banjarmasin dan STIQ Amuntai. Pembimbing: 1) Prof. Dr. Ahmad Muradi, M. Ag, 2) Dr. Wahyuddin, M.Pd.I.

Kata Kunci: Kesalahan Berbahasa, Skripsi.

Masalah yang melatarbelakangi peneliti melakukan penelitian ini adalah karena para mahasiswa sering melakukan kesalahan *murakkab* dan *dilalah* ketika menulis skripsi. Di mana terkadang kesalahan itu terjadi karena ketidaktelitian mahasiswa yang sebenarnya memahami kaidah bahasa Arab, atau mungkin mereka memang tidak memahami kaidah bahasa Arab karena latar belakang pendidikan mereka yang sebagiannya tidak berasal dari pondok pesantren. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui: 1) Kesalahan berbahasa dalam hal *tarkib* dan *dilalah* pada skripsi di UIN Antasari Banjarmasin. 2) Kesalahan berbahasa dalam hal *tarkib* dan *dilalah* pada skripsi di STIQ Amuntai. 3) Faktor yang menyebabkan kesalahan berbahasa dalam hal *tarkib* dan *dilalah* pada skripsi di UIN Antasari Banjarmasin. 4) Faktor yang menyebabkan kesalahan berbahasa dalam hal *tarkib* dan *dilalah* pada skripsi di STIQ Amuntai. Jenis penelitian ini adalah penelitian literatur dengan pendekatan kualitatif. Datanya berupa kesalahan *murakkab* dan *dilalah*. Adapun sumber datanya adalah 4 skripsi dari dua kampus tersebut. Teknik pengumpulan data adalah analisis dokumen. Adapun teknik analisisnya berdasarkan teori Ellis. Hasil penelitian adalah: a) Jumlah kesalahan berbahasa pada skripsi di UIN Antasari Banjarmasin sebagai berikut: 1) *Murakkab isnadi* ada 34 kesalahan. 2) *Murakkab idhafi* ada 27 kesalahan. 3) *Murakkab bayani* ada 51 kesalahan. 4) Idiom ada 27 kesalahan. b) Jumlah kesalahan berbahasa pada skripsi di STIQ Amuntai sebagai berikut: 1) *Murakkab isnadi* ada 17 kesalahan. 2) *Murakkab idhafi* ada 15 kesalahan. 3) *Murakkab bayani* ada 34 kesalahan. 4) Idiom ada 23 kesalahan. c) Jumlah faktor yang menyebabkan kesalahan berbahasa pada skripsi di UIN Antasari Banjarmasin sebagai berikut: 1) Faktor Interlingual Transfer ada 28. 2) Faktor Intralingual Transfer ada 108. d) Jumlah faktor yang menyebabkan kesalahan berbahasa pada skripsi di STIQ Amuntai sebagai berikut: 1) Faktor Interlingual Transfer ada 9. 2) Faktor Intralingual Transfer ada 75.